

Manual instalare si operare  
AQUAHOME 20-N  
AQUAHOME 30-N  
AQUAMIX-N

**VIESMANN**

Statie pentru dedurizarea apei





## Sumar

Informatii de baza	4
Sectiunea I	5
1. Ansamblul hidraulic	5
A. Informatii de siguranta	5
B. Despachetarea dedurizatorului	5
C. Verificarea fittingurilor hidraulice la locul de montaj	6
D. Alegerea locului de instalare ale echipamentului	6
E. Materiale	6
F. Conexiunea de evacuare a apei la regenerare	8
2. Programarea controlerului electronic	9
A. Programarea controlerului electronic la dedurizatorul Aquahome 20-N	9
B. Programarea controlerului electronic la dedurizatorul Aquahome 30-N/Aquamix	12
C. Umplerea vasului de saramura cu sare	14
D. Setarea valorii duritatii la vana de by - pass	15
Sectiunea II	16
1. Functii ale controlerului electronic	16
A. Activarea manuala a regenerarii	16
B. Functiuni aditionale ale Aquahome 20-N	17
C. Functiuni aditionale ale Aquahome 30-N/Aquamix	18
D. Informatii de baza ale diagnozei	21
E. Filtrarea protectiva (cleansing)	21
F. Intreruperea alimentarii electrice	22
G. Coduri de eroare	22
Sectiunea III	23
1. Activitati de service (intretinere)	23
A. Adaugare de sare in vasul de saramura	23
B. Pat de sare	23
C. Verificarea duritatii apei dedurizate de echipament	24
D. Verificarea presiunii apei in instalatie	24
E. Functionarea filtrarii mecanice	25
F. Verificarea orei curente	25
2. Dezinfectarea automata a mediului la Aquahome 30-N/Aquamix	25
3. Recomandari de functionare	26
4. Inregistrarea parametrilor echipamentului	26
5. Tabel defectiuni si remedierea lor	26
Sectiunea IV	27
1. Specificatii tehnice si dimensiuni	27
Sectiunea V	28
1. Verificari inainte de contactarea serviceului autorizat	28
Sectiunea VI	29
1. Schemele componentelor	29
Impactul apelor evacuate la regenerare de dedurizatoare asupra sistemelor municipale de canalizare sau a sistemelor rezidentiale de fose / statii de epurare	33

**ATENționARE!**

Inainte de montajul echipamentului, va rugam cititi cu atentie aceste instructiuni si puneti-va de acord cu toate regulile de siguranta privind punerea in functiune si exploatare a echipamentului. Pentru orice nelamurire luati legatura cu departamentul service al furnizorului dvs. sau al producatorului.

**Informatii de baza**

Inainte de instalare, punere in functiune si exploatarea echipamentului, va rugam completati urmatoarele informatii:

<b>MODEL NR.*</b>	<b>SERIAL NR.*</b>

\*Informatii despre model si nr. serie puteti gasi pe eticheta de pe capacul de la vasul de saramura, ridicati-l si gasiti eticheta dedesubt.

Data punerii in functiune		-
Duritatea apei		dH (Grade Germane)
Presiunea apei		bari

### 1. Ansamblul hidraulic

#### A. Informatii de siguranta

- Inaintea montajului si punerii in functiune a dedurizatorului va rugam sa cititi cu atentie aceste instructiuni. Urmand intocmai instructiunile de mai jos veti fi sigur ca exploatati echipamentul in siguranta si la performante maxime. Nerespectarea instructiunilor poate determina accidentari sau pierderi materiale.
- Dedurizatorul extrage din apa cationii de calciu si magneziu responsabili de duritatea apei si poate de asemenea extrage ionii bivalenti de Fier din apa pana la concentratia de 0.7 mg Fe pe litru. Echipamentul nu este capabil sa extraga ionii de Fier in orice alta forma (cum ar fi fier organic) nici sa imbunatateasca gustul sau mirosul apei.
- Temperatura ambientala, pretabila pentru functionarea dedurizatorului, nu trebuie sa fie sub 4°C sau peste 40°C.
- Temperatura maxima a apei, care poate fi dedurizata de echipament, nu trebuie sa fie mai mare de 49°C.
- Echipamentul poate fi livrat impreuna cu un filtru mecanic (optional), care trebuie montat pe conducta de alimentare cu apa a echipamentului, in concordanta cu schema din fig. 1.
- Voltajul de functionare al echipamentului este de 24V. Va rugam sa utilizati transformatorul livrat impreuna cu echipamentul.
- In cazul defectarii cablului electric, transformatorul trebuie imediat deconectat. Inainte de reconectarea transformatorului cablul defect trebuie inlocuit.
- Inainte de demontarea carcasei exterioare a vanei alimentare electrice a echipamentului trebuie deconectata.
- Dedurizatorul nu trebuie utilizat pentru dedurizarea apei cu parametri fizico-chimici anormali, cat si bacteriologici.

#### B. Despachetarea dedurizatorului

Primul pas este sa scoateti componentele echipamentului din cutia de carton si sa scoateti benzile adezive si protectiile din stiropor. Echipamentul trebuie inspectat pentru a identifica eventualele defectiuni din cauza transportului. In cazul oricaror defectiuni distribuitorul echipamentului trebuie notificat imediat.

Echipamentul trebuie extras cu atentie din cutie. Echipamentul este livrat gata asamblat, gata de utilizare si va fi destul de greu. Atunci cand deplasati echipamentul sustineti-l de jos, nu-l tarati pe podea. Nu rasturnati echipamentul, nu-l trantiti si nu-l pozitionati pe suprafete ascutite.

### C. Verificarea conexiunilor hidraulice la locul de montaj

■ Presiunea de alimentare  
Pentru ca dedurizatorul sa functioneze corespunzator presiunea apei de alimentare nu trebuie sa fie sub 2,0 bari sau peste 8,0 bari. Daca presiunea de alimentare este sub cea minima atunci trebuie utilizat un vas de presurizare; daca presiunea depaseste pe cea maxima, atunci o vana reglatoare de presiune trebuie utilizata.

→ **Nota importanta!**  
*Daca in timpul zilei presiunea este mare atunci este posibil ca in timpul*

*noptii sa depaseasca 8 bari. In astfel de cazuri o vana reglatoare (vana de reducere a presiuni) este recomandata. Este recomandat sa montati un manometru (ca in fig. 1) pentru a putea supraveghea presiunea in instalatie.*

■ Debit alimentare cu apa  
Pentru ca dedurizatorul sa functioneze corespunzator, este obligatoriu de asigurat un debit minim de 11,0 litri pe minut al apei de alimentare,

### D. Alegerea locatiei de instalare a echipamentului

■ Dedurizatorul trebuie montat cat mai aproape de hidrofor (in cazul sursei de apa tip put) sau a apometrului (in cazul sursei de apa municipala). Echipamentul trebuie montat in imediata apropiere a unei posibilitati de evacuare a apei (sifon de pardoseala, teava de scurgere etc.).

■ Pentru instalarea echipamentului inainte de instalatia de incalzire apa (boiler), asigurati-va ca temperatura apei la punctele de conexiune nu depaseste 49°C. Este recomandat ca o vana unisens sa fie montata intre dedurizator si echipamentul de incalzire apa (boiler) pentru a preveni ca apa fierbinte sa curga inapoi spre dedurizator. Apa fierbinte poate cauza defectiuni ale vanei si poate afecta rasina.

■ Asigurati-va ca robinetul pentru apa utilizata in exterior (udat gradina etc.)

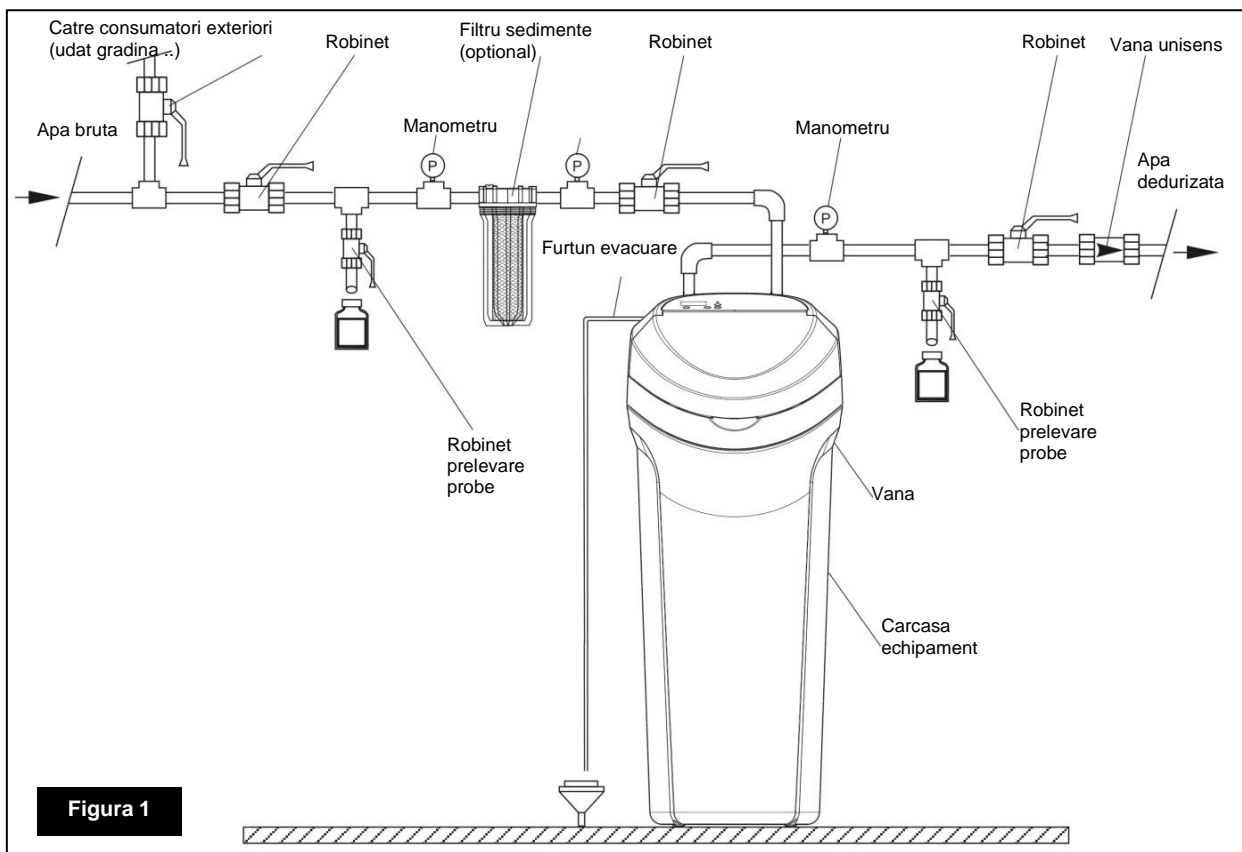
este montat inainte de dedurizator. Utilizarea de apa dedurizata in exteriorul casei nu este rentabila (doar daca este necesar).

■ Locul de instalare al dedurizatorului trebuie sa fie protejat de inghet. Daca ingheata, dedurizatorul poate fi afectat. Orice defectiune determinata de inghet nu este acoperita de garantie.

■ Dedurizatorul este alimentat la 24 V. Cablul de alimentare si transformatorul sunt livrate impreuna cu dedurizatorul. O priza cu impamantare trebuie sa existe in imediata apropiere a echipamentului si trebuie sa fie protejata de ploaie sau temperaturi sub zero grade. Dedurizatorul trebuie conectat la o priza care sa nu fie prevazuta cu intrerupator care din greseala sa poata fi inchis.

### E. Materiale

Inainte sa incepeti montajul, este important sa verificati conexiunile de intrare si iesire apa ale vanei. Conexiunea de intrare a apei este localizata in partea dreapta a vanei, conexiunea de iesire a apei este localizata in partea stanga a vanei, cum va uitati spre vana dinspre fata echipamentului (fig. 2).



**Figura 1**

Conexiunile hidraulice trebuie executate in concordanta cu exemplul din figura 1. Dedurizatorul este livrat impreuna cu un by-pass ( cu fittingurile de conexiune necesare) ca si cu furtunul de conexiune de la evacuarea vanei. Dedurizatorul poate fi de asemenea utilat cu un filtru de sedimente (ca optiune). Accesoriile instalatiei hidraulice, cum ar fi manometre, robineti, robineti de prelevare probe, nu sunt, ca si livrare standard, furnizate impreuna cu echipamentul, si pot fi asigurate de persoana care efectueaza montajul.

## F. Conexiunea de evacuare a apei la regenerare

1. Conexiunea de evacuare a apei la regenerare.
    - Utilizati furtunul furnizat cu echipamentul pentru a realiza conexiunea de evacuare a apei de la vana in timpul regenerarii. Conectati un capat al furtunului la stutul din partea lateral-spate a vanei, iar celalalt capat fixati-l la canalizare ( sifon de pardoseala, scurgere masina spalat, etc.,fig. 2). Asigurati-va ca lasati minimum 4 cm spatiu de aerare la capatul dinspre canalizare al furtunului. Acest spatiu este necesar pentru a preveni patrunderea, in sens invers, a apei evacuate spre dedurizator.
    - Montati furtunul intr-un mod care sa previna deplasarea lui in timpul regenerarii. Furtunul nu trebuie strangulat, indoit sau obturat.
    - Furtunul trebuie pozitionat sub conexiunea de iesire de la vana.
  2. Montarea stutului de evacuare de la vasul de saramura.
    - montati garnitura de cauciuc in gaura din spatele vasului de saramura (de sus) astfel incat o parte a garniturii sa fie in exterior si o parte in interiorul vasului de saramura (fig. 2).
    - introduceti partea ingusta a fittingului tip cot 90° in garnitura de cauciuc, dinspre exteriorul inspre interiorul vasului de saramura(fig.2)
    - furtun evacuare – conexiune diametru 3/8", filet exterior (neinclus in furnitura) – poate fi conectat in mod identic ca la punctul 1.
- **Nota importanta:**
- furtunul de prea-plin al vasului de saramura este prevazut pentru cazul in care umplerea vasului de saramura cu apa in timpul regenerarii nu decurge corespunzator.
  - nici o parte a furtunului de prea-plin nu trebuie pozitionata mai sus de nivelul evacuarii.
  - furtunul de prea-plin nu trebuie conectat cu furtunul de evacuare al vanei (vezi punctul 1 mai sus).

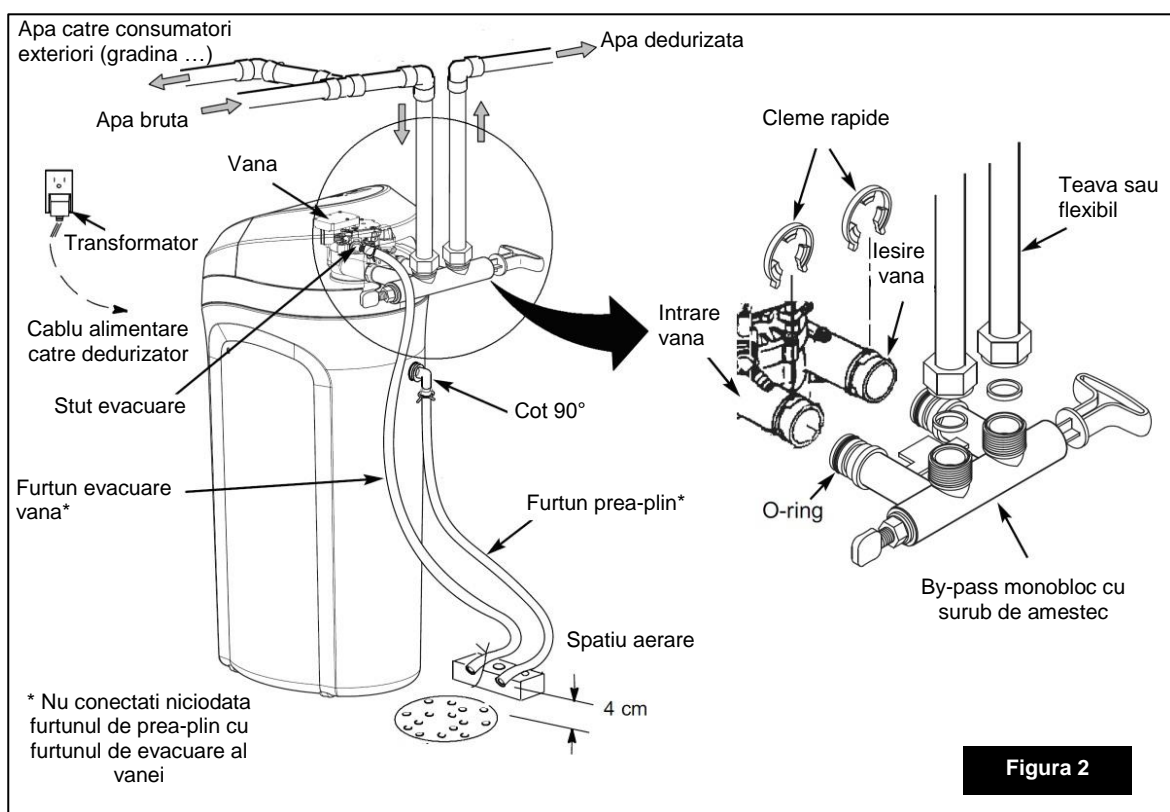


Figura 2



## 2. Programarea controlerului electronic

### A. Programarea controlerului electronic la dedurizatorul Aquahome 20-N

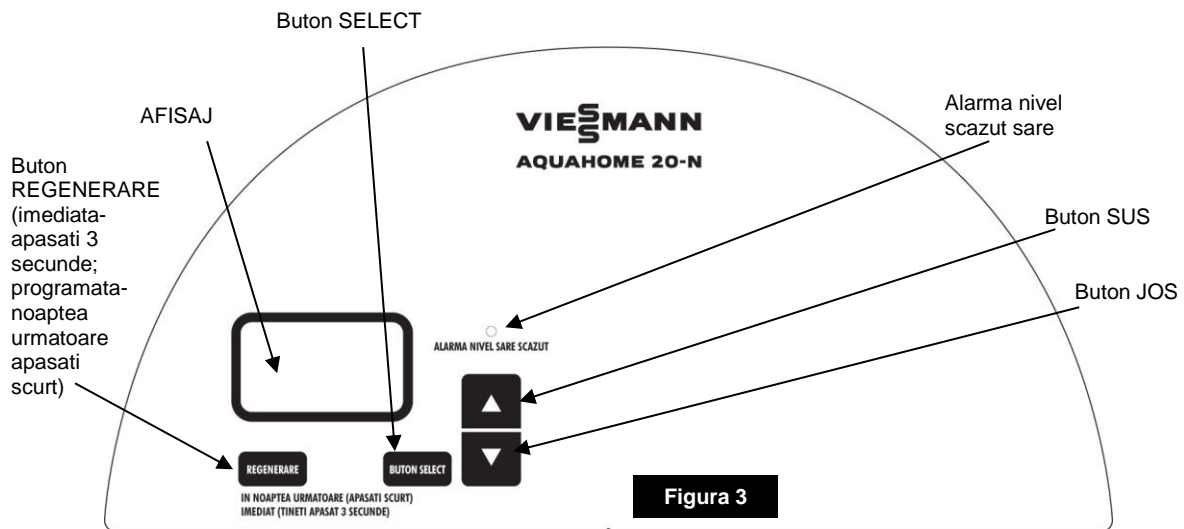


Figura 3

- Imediat după ce ați introdus în priză transformatorul, pe display va fi afișat pentru câteva secunde un număr de cod al echipamentului ca de ex. (u20) și un cod reprezentând versiunea software a controlerului (ca de ex. J3.5).
- Apoi displayul va afișa textul *SET TIME* și ora 12:00 intermitent.
- Dacă pe display apare textul ----, apăsați butonul ▲ sau ▼ până când textul **u20** apare afișat. Deconectați și apoi reconectați alimentarea electrică a dedurizatorului pentru a verifica corectitudinea codului introdus. Dacă codul care apare pe display este diferit de cel așteptat contactați departamentul service la furnizorul dvs.
- Semnal audio (**BIP**): un semnal audio se va auzi de fiecare dată când butonul este apăsat. Un singur semnal indică modificarea cu o unitate a parametrului afișat pe ecran. O serie de semnale audio indică că un buton greșit este apăsat și necesită apăsarea altui buton.

#### Setarea orei

Pentru a seta ora, apăsați butonul ▲ pentru a crește valoarea afișată sau butonul ▼ pentru a scădea valoarea.

Dacă modul de afișare timp tip 12 ore este selectat, simbolul "ante meridian" ("AM") va apare pe display pentru prima parte a zilei – orele între 0<sup>00</sup> și 11<sup>59</sup> și simbolul "post meridian" ("PM") – pentru a doua parte a zilei orele între 12<sup>00</sup> și 23<sup>59</sup>.

Cu fiecare apăsare a butoanelor ▲ sau ▼ ora va fi modificată cu câte un minut. Dacă oricare din butoane rămân apăsați, valorile se vor schimba mai repede.





### Programarea duritatii apei

Prin simpla apasare a butonului *SET* (in meniul de setare a orei - Set Time ) va afisa setarea referitoare la duritate - *SET HARDNESS* ; valoarea afisata pe ecran va fi 25 (implicita – setata din fabrica).

Duritatea apei de alimentare se seteaza in gpg ( grains per American gallon) - duritatea apei exprimate in, de ex., °dH - in concordanta cu scala Germana , trebuie multiplicata cu 1.036). Duritatea apei poate fi exprimata in diferite unitati de masura. Mai jos este un tabel cu unitatile uzuale in Romania:

Unitati duritate	mg CaCO <sub>3</sub> /l	grade franceze °f	grade germane °dH	gpg
1 mg CaCO <sub>3</sub> /l	1	0,1	0.056	0.058
1 grad francez de duritate(°f)	10	1	0.56	0.58
1 grad german de duritate (°n)	17.8	1.78	1	1.036
1 gpg	17.2	1.72	0.96	1

- Daca nu aveti un buletin de analiza al apei, puteti obtine valoarea duritatii apei dvs. de la compania de furnizare apa sau de la Inspectoratul sanitar din zona dvs. Va rugam introduceti valoarea obtinuta la pag. 4 din acest manual si de asemenea scrieti valoarea respectiva pe o hartie pe care va recomandam sa o lipiti cu banda adeziva sub capacul de la vasul de saramura.
- Daca apa bruta contine fier in cantitate peste 0.2 mg/l va rugam utilizati duritatea compensata in locul duritatii reale. Duritatea compensata este calculata cu formula:  
  
*Duritate compensata [°f] = duritate reala [°f] + 4.8 × continut de fier in Fe mg/l*
- Introduceti valoarea duritatii sau a duritatii compensate (exprimata in gpg) in controlerul electronic aceasta fiind valoarea operationala care va fi utilizata de acesta. Pentru a introduce valoarea duritatii apasati butonul ▲ sau ▼ pana cand valoarea dorita va apare pe ecran. Apasand butonul ▼ veti reduce valoarea afisata cu valoarea 1. Apasand butonul ▲ veti creste valoarea afisata spre valoarea maxima posibila specifica fiecarui model. Intre valorile duritatii 1 si 25 apasand butoanele ▲ sau ▼ veti creste respectiv descreste valoarea afisata cu o unitate. Dupa valoarea 25 pana la valoarea maxima modificarea este din 5 in 5 unitati. Daca butonul ramane apasat valorile se vor modifica de doua ori pe secunda.



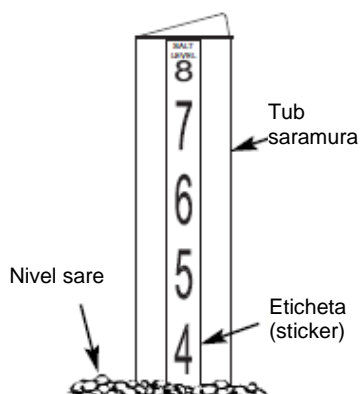
### Setarea orei de regenerare

- Apasand scurt butonul *SET* (in mod setare - Set Water Hardness) veti trece la setarea *SET RECHARGE TIME* ; valoarea afisata pe ecran trebuie sa fie 02:00 (2 a.m.) ca si valoare implicita.
- Daca valoarea este confirmata prin apasarea butonului “SET”, dedurizatorul va activa regenerarea la ora 2 a.m. Deoarece consumul de apa este minim, ora 2:00 a.m. este ora optima de regenerare.

- Pentru a schimba ora de regenerare apasati butonul ▲ sau ▼ pentru a seta noua ora de regenerare. Daca modul de afisare a timpului tip 12 ore este selectat, tineti cont ca "ante meridian" ("AM") indica orele intre 00<sup>00</sup> si 11<sup>59</sup> si "post meridian" ("PM") indica orele intre 12<sup>00</sup> si

23<sup>59</sup>. Apasand butonul "SET" veti confirma valorile introduse.

- Cu fiecare apasare a butoanelor ▲ sau ▼ valorile vor creste cu o unitate. Daca butonul ramane apasat valorile vor creste cu doua unitati pe secunda.



### Setarea nivelului de sare

Apasati scurt butonul SET (in meniul Set Regeneration Hour) va afisa urmatoarul parametru de setat – NIVELUL DE SARE - SET SALT LEVEL. Controlerul electronic are optiunea de setare a nivelului de sare din vasul de saramura. Pentru a seta nivelul de sare procedati dupa cum urmeaza:

- Ridicati capacul de vasul de saramura pentru a identifica vizual nivel actual al sarii.
- Indicatorul de nivel de sare, de pe tubul sistemului flotor, are valori intre 0 si 8. Tineti cont de nivelul actual al sarii.

Apasati butonul ▲ sau ▼ pentru a seta nivelul actual. In exemplul alaturat, nivelul sarii este 4. LED-ul de alarma nivel sare va clipi atunci cand nivelul va scade sub 2. Aveti grija ca nivelul sarii sa nuscada sub acest nivel.

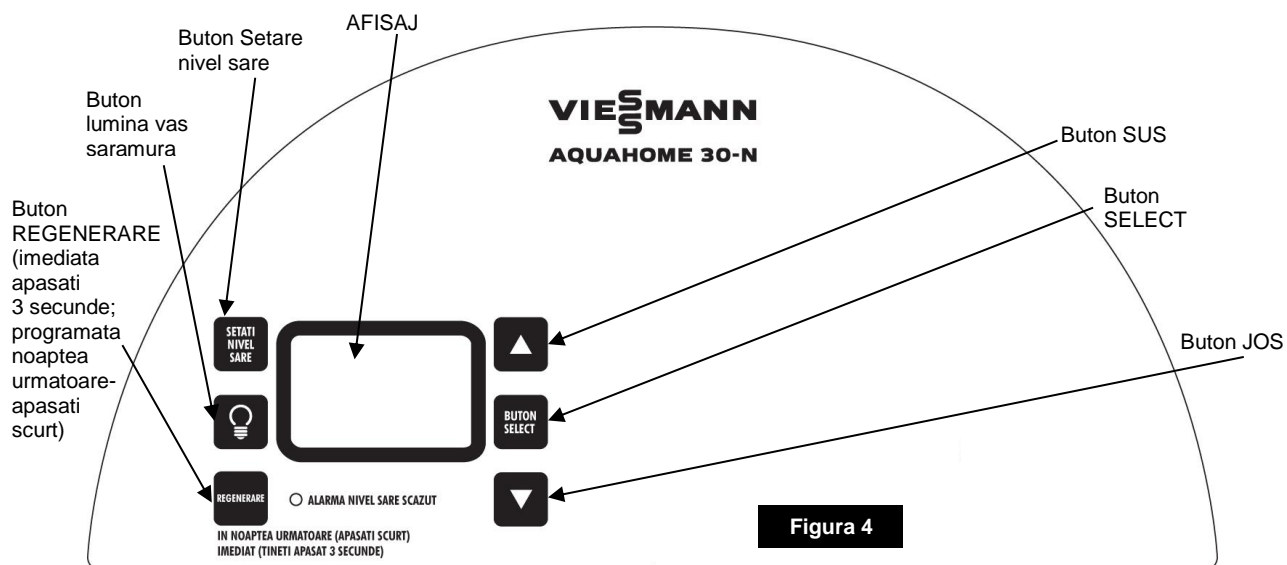
#### → **Nota importanta!**

*Asigurati-va ca setati nivelul sarii de fiecare data cand adaugati sare in vasul de saramura.*

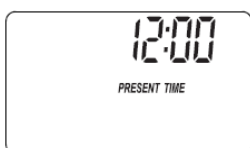
Daca doriti sa anulati optiunea de alarma nivel sare scazut apasati butonul ▲ sau ▼ pana cand pe display va fi afisat OFF. Apasand butonul "SET" veti confirma valorile introduse.

Descrierea celorlalte setari disponibile ale controlerului electronic va fi prezentata in sectiunea II.

## B. Programarea controlerului electronic la dedurizatorul Aquahome 30-N/Aquamix-N



- Imediat după ce ați introdus în priză transformatorul pe display va fi afișat pentru câteva secunde un număr de cod al echipamentului ca de (Aquahome30-N u30, Aquamix-N E30) și un cod reprezentând versiunea software a controlerului (ca de ex. J30).
  - Apoi displayul va afișa textul *PRESET TIME* și ora 12:00 intermitent.
  - Dacă pe display apare textul ----, apăsați butonul ▲ sau ▼ până când textul **u30/E30** apare afișat.
- Apoi apăsați butonul "SET", displayul va afișa *PRESENT TIME* și ora 12:00 intermitent.
- Semnal audio (**BIP**): un semnal audio se va auzi de fiecare dată când butonul este apăsat. Un singur semnal indică modificarea cu o unitate a parametrului afișat pe ecran. O serie de semnale audio indică că un buton greșit este apăsat și necesită apăsarea altui buton.



### Setarea orei

Pentru a seta ora, apăsați butonul ▲ pentru a crește valoarea afișată sau butonul ▼ pentru a scădea valoarea.

Dacă modul de afișare timp tip 12 ore este selectat, simbolul "ante meridian" ("AM") va apărea pe display pentru prima parte a zilei – orele între 00.00 și 11.<sup>59</sup> și simbolul "post meridian" ("PM") – pentru a doua parte a zilei orele între 12.00 și 23.<sup>59</sup>.

Cu fiecare apăsare a butoanelor ▲ sau ▼ ora va fi modificată cu câte un minut. Dacă oricare din butoane rămâne apăsat valorile se vor schimba mai repede.



### Programarea durității apei:

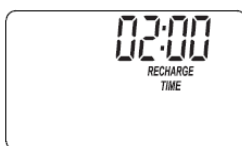
Prin simpla apăsare a butonului SET (în meniul de setare a orei - Set Time) va afișa setarea referitoare la duritate - SET

HARDNESS ; valoarea afisata pe ecran va fi 25 (implicita – setata din fabrica).

Duritatea apei de alimentare se seteaza in gpg ( grains per American gallon) - duritatea apei exprimate in, de ex., °dH (in concordanta cu scala Germana , trebuie multiplicata cu 1.036). Duritatea apei poate fi exprimata in diferite unitati de masura. Mai jos este un tabel cu unitatile uzuale in Romania:

Unitati duritate	mg CaCO <sub>3</sub> /l	grade franceze °f	grade germane °dH	gpg
1 mg CaCO <sub>3</sub> /l	1	0,1	0.056	0.058
1 grad francez de duritate(°f)	10	1	0.56	0.58
1 grad german de duritate (°n)	17.8	1.78	1	1.036
1 gpg	17.2	1.72	0.96	1

- Daca nu aveti un buletin de analiza al apei, puteti obtine valoarea duritatii apei dvs. de la compania de furnizare apa sau de la Inspectoratul sanitar din zona dvs.. Va rugam introduceti valoarea obtinuta la pag. 4 din acest manual si de asemenea scrieti valoarea respectiva pe o hartie pe care va recomandam sa o lipiti cu banda adeziva sub capacul de la vasul de saramura.
- Daca apa bruta contine fier in cantitate peste 0.2 mg/l va rugam utilizati duritatea compensata in locul duritatii reale. Duritatea compensata este calculata cu formula:  
  
*Duritate compensata [°f] = duritate reala [°f] + 4.8 × continut de fier in Fe mg/l*
- Introduceti valoarea duritatii sau a duritatii compensate (exprimata in gpg) in controlerul electronic aceasta fiind valoarea operationala care va fi utilizata de acesta. Pentru a introduce valoarea duritatii apasati butonul ▲ sau ▼ pana cand valoarea dorita va apare pe ecran. Apasand butonul ▼ veti reduce valoarea afisata cu valoarea 1. Apasand butonul ▲ veti creste valoarea afisata spre valoarea maxima posibila specifica fiecarui model. Intre valorile duritatii 1 si 25 apasand butoanele ▲ sau ▼ veti creste respectiv descreste valoarea afisata cu o unitate. Dupa valoarea 25 pana la valoarea maxima modificarea este din 5 in 5 unitati. Daca butonul ramane apasat valorile se vor modifica de doua ori pe secunda.



#### Setarea orei de regenerare

- Apasand scurt butonul SET (in mod setare - Set Water Hardness) veti trece la setarea SET RECHARGE TIME ; valoarea afisata pe ecran trebuie sa fie 02:00 (2 a.m.) ca si valoare implicita.
- Daca valoarea este confirmata prin apasarea butonului "SET", dedurizatorul va activa regenerarea la ora 2 a.m. Deoarece consumul de apa este minim, ora 2:00 a.m. este ora optima de regenerare.
- Pentru a schimba ora de regenerare apasati butonul ▲ sau ▼ pentru a seta noua ora de regenerare. Daca modul de afisare a timpului tip 12 ore este selectat, tineti cont ca "ante meridian" ("AM") indica orele intre 00<sup>00</sup> si 11<sup>59</sup> si "post meridian" ("PM") indica orele intre 12<sup>00</sup> si 23<sup>59</sup>. Apasand butonul "SET" veti confirma valorile introduse.

- Cu fiecare apasare a butoanelor ▲ sau ▼ valorile vor creste cu o unitate. Daca butonul ramane

apasat valorile vor creste cu doua unitati pe secunda.

- Prin apasarea din nou a butonului SET veti confirma valorile introduse si displayul va reveni in modul standard de afisare.

### Sistem control nivel sare

Controlerul electronic este prevazut cu optiunea de control al nivelului de sare. Pentru a seta aceasta optiune procedati dupa cum urmeaza:

- Ridicati capacul de la vasul de saramura pentru a vizualiza nivelul de sare.

- Indicatorul de nivel de sare are valori intre 1 si 8. Identificati valoarea actuala a nivelului de sare.

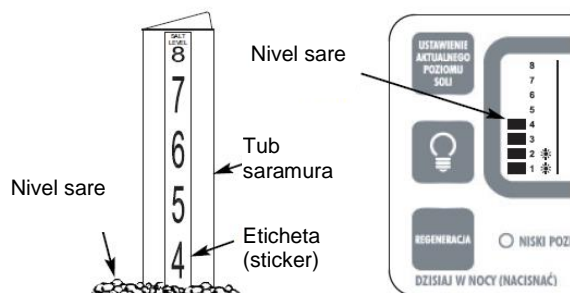
Apasati butonul "SET SALT LEVEL" de atatea ori pana cand nivelul actual al sarii este afisat. In exemplul alaturat, nivelul este 4. LED-ul de alarmare va clipi atunci cand nivelul este sub valoarea 2. Asigurati-va ca nivelul de sare sa nu scada sub acest nivel.

#### **Nota importanta!**

*Setati nivelul corect de sare la fiecare adaugare de sare in vasul de saramura.*

Daca doriti sa anulati optiunea de alarma nivel sare scazut apasati butonul ▲ sau ▼ pana cand pe display va fi afisat OFF. Apasand butonul "SET" veti confirma valorile introduse.

Descrierea celorlalte setari disponibile ale controlerului electronic va fi prezentata in sectiunea II.



### C. Umplerea vasului de saramura cu sare

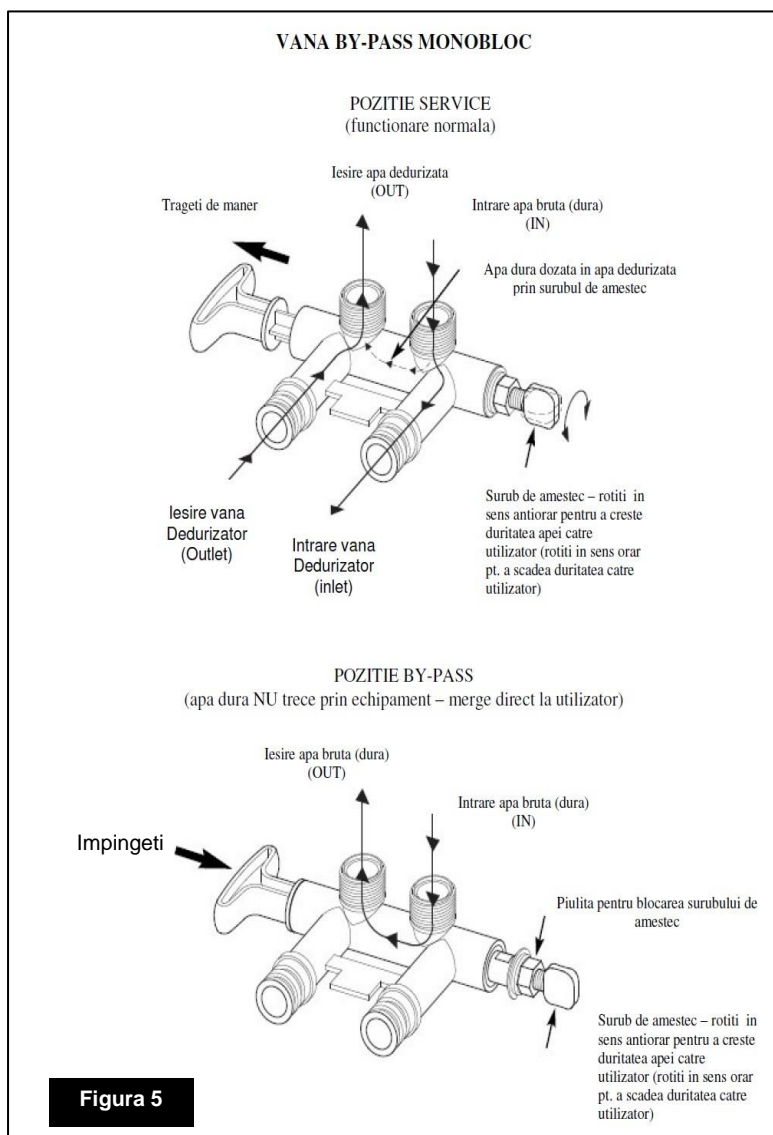
Regenerarea rasinii este realizata cu saramura – sare dizolvata in apa. Procesul utilizeaza tablete speciale de sare. Vasul de saramura se umple cu sare motiv pentru care capacul acestuia se ridica. In zone cu umiditate crescuta este recomandat ca numai jumatate din volumul vasului de saramura sa se umple cu sare si sa se adauge mai des. Recomandarea de mai sus este facuta din motivul posibilitatii aparitiei de "pod de sare" (figura 7). In zone cu umiditate normala vasul de saramura poate fi umplut pana la limita de sus a tubului de saramura. In timpul functionarii normale a

echipamentului vana permite patrunderea unei anumite cantitati de apa in vasul de saramura, pentru a produce saramura care va fi utilizata mai tarziu la regenerare. Datorita reglementarilor speciale pentru mediul utilizat la regenerare trebuie utilizata numai sare de calitate, aprobata de producatorii de dedurizatoare (conforma normelor PN 973). Utilizarea de sare de bucatarie NU este permisa . Inainte de a adauga sare in vasul de saramura asigurati-va ca tubul de saramura este acoperit cu capacul de

plastic. Nu este permisa patrunderea de sare pastilata in acest loc. Capacitatea de stocare a vasului de saramura este mentionata in sectiunea IV - "Dimensiuni si specificatii tehnice". Dupa adaugarea de sare procesul de regenerare trebuie activat manual.

Metodele de activare a unei regenerari manuale sunt prezentate in sectiunea II. Dupa ce procesul de regenerare este complet echipamentul este gata de utilizare.

#### D. Setarea valorii duritatii reziduale dorite prin intermediul by-pass-ului



Orice vana monobloc de by-pass livrata cu echipamentul are posibilitatea de reglare a duritatii reziduale (surub de amestec; figura 5). Surubul de amestec este utilizat la ajustarea duritatii apei dedurizate. Pentru apa de uz casnic este recomandat ca duritatea reziduala sa fie intre 3 si 6 grade (in concordanta cu scala de masurare Germana). Inainte de orice modificare slabiti piulita hexagonala (rotind-o in sens anti-orar pentru a permite miscarea surubului). Pentru a creste valoarea duritatii reziduale rotiti surubul in sens anti-orar, in timp ce sustineti manerul by-passului. De la pozitia maximum inchisa, surubul de amestec poate fi rotit de maximum 6 ori. Rotind mai mult de 6 ori poate determina defectiuni in interiorul by-pass-ului putand avea ca rezultat scurgeri de apa. Daca duritatea reziduala depaseste valoarea dorita de dvs., ajustati-o prin rotirea (in timp ce tineti minerul by-pass-ului) surubului in sens orar. Odata ce valoarea dorita a duritatii reziduale este atinsa asigurati surubul prin rotirea in sens orar a piulitei hexagonale pana la maximum. Asigurati-va ca de fiecare data cand by-pass-ul este in pozitie de by-pass (de ex. cu tija impinsa la maximum), surubul de amestec este strans (rotiti-l in sens orar pana se opreste).

Avertizare! Nu există nicio ajustare a durității pe Aquamix

### 1. Functii ale controlerului electronic

#### A. Activarea manuala a procesului de regenerare

In timpul utilizarii dedurizatorului, pot apare situatii cand manual activata, o regenerare aditionala este necesara. O astfel de regenerare optionala este necesara in urmatoarele situatii:

- consumul actual de apa depaseste estimarea (de ex. cand aveti vor veni "vizitatori"). O astfel de situatie poate genera posibilitatea sa fie consumata capacitatea rasilii de a deduriza apa, inainte ca echipamentul sa efectueze o regenerare automata.
- vasul de saramura este gol (vasul de saramura nu a fost alimentat cu sare) – vasul de saramura trebuie imediat alimentat cu sare.
- este prima pornire a echipamentului (punerea in functiune a echipamentului).

#### **Regenerare imediata**

Apasati butonul REGENERARE (RECHARGE) (vezi fig. nr. 3 si 4) si tineti apasat pana pe ecran apare textul *RECHARGE NOW* sau *RECHARGE*. Prima etapa a procesului de regenerare va fi activata – umplerea vasului de saramura cu apa. Urmatoarele etape vor fi activate automat. Dupa finalizarea procesului de regenerare, capacitatea de dedurizare a echipamentului va fi restaurata.

#### **Regenerare la noapte**

Apasati butonul REGENERARE (RECHARGE) (vezi nr. 3 si 4). Mesajul *RECHARGE TONIGHT* va apare intermitent. Procesul de regenerare va incepe la ora prestabilita (2.00 AM implicit). Pentru a anula regenerarea din noaptea urmatoare apasati din nou butonul REGENERARE (RECHARGE) (apasati scurt, nu tineti apasat). Textul *RECHARGE TONIGHT* va dispere de pe ecran.

#### → **Nota importanta!**

*Daca optiunea "Clean Feature" este setata pe ON, procesul normal de regenerare este precedat de o etapa de spalare inversa (Backwash) si de o etapa de Clatire (Fast rinse) (la modelul Aquahome 30-N/Aquamix cuvintele "CLEAN" si "Bkwsh" sau "Rinse" vor apare intermitent pe display, ca si numarul de minute ramas din etapele respective).*

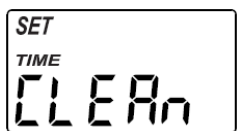
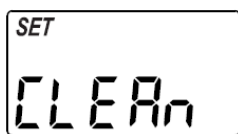
#### → **Nota importanta!**

*In timpul regenerarii, echipamentul nu va produce apa dedurizata.*



## B. Alte optiuni ale controlerului electronic la Aquahome 20-N

16



- **SALT EFFICIENCY** (Mod consum redus sare),
- **CLEAN FEATURE** (optiunea spalare suplimentara),
- **CLEAN TIMES** (Durata spalarii suplimentare)
- **MAXIMUM DAYS BETWEEN REGENERATIONS** ( Numar maximum de zile intre regenerari in timpul perioadei fara consum de apa)
- **97% FEATURE** (Activarea optiunii de regenerare imediat cand 97% din capacitatea echipamentului este atinsa),
- **12/24 HOUR CLOCK** (mod afisare timp)
- **BACKWASH & FAST RINSE TIMES** (Durata etapelor de spalare si clatire),
- **SECOND OUTPUT CONTROL** (Conexiunea secundara optionala de semnal)

Pentru a seta oricare din optiunile de mai sus apasati butonul "SET" si tineti-l apasat pana cand pe display este afisat textul "000".

Apasati din nou (scurt) butonul "SET" – displayul va afisa textul *SALT EFFICIENCY* (displayul va afisa textul *SET* si litera *E*). Pentru a activa sau dezactiva optiunea de mai sus apasati butonul ▲ sau ▼ , pana cand pe display se afiseaza *ON* sau *OFF*.

**Salt efficiency mode (eficienta sare – consum redus de sare)** Cu aceasta optiune activata (consum redus de sare) - *ON*, echipamentul se va regenera mai des consumand mai putina sare si apa in timpul regenerarii. Utilizarea acestei optiuni se bazeaza pe calitatea apei utilizate in locuinta .

**Setarea acestei optiuni poate fi efectuata doar de personal autorizat service al distribuitorului sau producatorului.**

Apasand din nou butonul "SET" (nu tineti apasat) – displayul va afisa mesajul *SET CLEAN*.

### **Cleaning (Spalare suplimentara)**

Aceasta optiune trebuie sa fie activata (*ON*). Daca optiunea *Cleaning* este activata - *ON*, procesul normal de regenerare este precedat de o etapa de *Backwash* si o etapa de *Fast Rinse* pentru a elimina sedimentele, din rasina si din componenta de filtrare a echipamentului care este localizata in distribuitorul superior. Daca displayul afiseaza (*OFF*), utilizati butoanele ▲ sau ▼ pentru a activa optiunea (*ON*).

Apasati din nou butonul "SET" (nu il tineti apasat) – displayul va afisa textul *SET TIME CLEAN*.

### **Durata spalarii suplimentare**

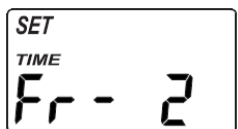
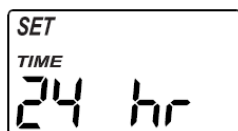
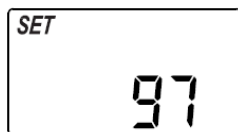
Displayul va afisa intermitent o cifra, ca de ex. 5, care va indica ca durata spalarii si clatirii suplimentare va fi 5 minute. Este recomandat sa setati aceasta valoare la 1 minut. In cazul in care apa bruta de alimentare contine multe sedimente, cum ar fi nisip, namol, suspensii puteti seta aceasta valoare pana la max. 15 minute. Pentru a schimba valoarea afisata apasati butonul ▲ pentru a creste durata spalarii sau butonul ▼ pentru a reduce valoarea.

Apasati din nou butonul "SET" (nu-l tineti apasat) – displayul va afisa textul *SET RECHARGE*.

### **Numar maxim de zile intre regenerari in timpul perioadei fara consum de apa**

Regenerarea automata in timpul perioadei fara consum de apa ajuta la pastrarea curata din punct de vedere microbiologic al rasilor (pe timpul perioadei fara consum de apa mediul dedurizatorului poate deveni propice dezvoltarii microorganismelor). Cu setarea implicita din fabrica (*AUTO*) functia va fi indisponibila, insemnand ca daca nu exista consum de apa echipamentul nu se regenereaza. Apasati butonul ▲ sau ▼ pana numarul dorit apare pe display. Valorile disponibile sunt intre 1 si 15 zile (*DAY*).

Apasati din nou butonul "SET" (nu tineti apasat) – displayul va afisa alternativ SET , 97 si OFF.



#### **Activarea automata a regenerarii atunci cand capacitatea rasinii a fost consumata 97%**

Cu setarile din fabrica implicite (97 si OFF) aceasta functie nu este activa. Atunci cand o activati prin apasarea butoanelor ▲ sau ▼, (displayul va afisa intermitent 97 si OFF) echipamentul va activa o regenerare imediata atunci cand 97% din capacitatea rasinii a fost consumata, indiferent de ora.

#### **Setarea acestei functii poate fi efectuata doar de personalul service al furnizorului sau producatorului.**

Apasati din nou (dar nu tineti apasat) butonul "SET" , pana cand afisajul indica in mod 12 sau 24 ore.

#### **Setarea orei afisate (in mod 12 sau 24 de ore)**

Apasand butonul ▲ sau ▼ pana cand afisajul indica modul dorit de afisare a timpului, 12 ore sau 24 ore.

#### **Backwash and fast rinse duration time (Durata etapelor de spalare inversa si clatire rapida)**

Apasati din nou (dar nu tineti apasat) butonul SET pana cand pe display apare textul indicand durata etapei de Backwash – Spalare inversa SET

TIME bA si un numar care apare intermitent, ca de ex. 5. Acest lucru inseamna ca durata etapei de Backwash este setata la 5 minute. Daca butonul "SET" este apasat din nou pe display va fi afisat textul SET TIME Fr si un numar aparand intermitent, ca de ex. 2. Acest lucru inseamna ca durata etapei de Fast Rinse este setata la 2 minute.

#### **Setarea acestei functii poate fi efectuata doar de personalul service al furnizorului sau producatorului.**

Apoi apasati din nou butonul SET (dar nu tineti apasat) si pe display vor fi afisate alternativ textele SET si Ctrl.

#### **Iesire optionala de semnal al controlerului**

Optional controlerul are o iesire de semnal pentru a putea controla o serie de echipamente periferice optionale. Apasati butoanele ▲ sau ▼ pana cand pe display este afisat textul OFF.

Apasati din nou (nu tineti apasat) pana cand displayul revine la mod afisare standard – ora curenta.

#### **Setarea acestei functii poate fi efectuata doar de personalul service al furnizorului sau producatorului.**

### **C. Alte optiuni ale controlerului Aquahome 30-N/Aquamix-N**

- SALT EFFICIENCY (Mod consum redus sare),
- CLEAN FEATURE (optiunea spalare suplimentara),
- CLEAN TIMES (Durata spalarii suplimentare)
- MAXIMUM DAYS BETWEEN REGENERATIONS ( Numar maximum de zile intre regenerari in timpul perioadei fara consum de apa),
- 97% FEATURE (Activarea optiunii de regenerare imediat cand 97% din capacitatea echipamentului este atinsa),
- 12/24 HOUR CLOCK (mod afisare timp)

- BACKWASH & FAST RINSE TIMES (Durata etapelor de spalare si clatire),
- ILUMINAREA VASULUI DE SARE
- CURGEREA APEI PRIN ECHIPAMENT
- TIMP RAMAS PANA LA FINALIZAREA REGENERARII SI INDICAREA POZITIEI VANEI

Pentru a modifica oricare din setarile de mai sus apasati butonul "SET" si tineti apasat pana cand displayul afiseaza "000".

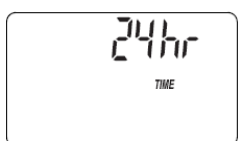
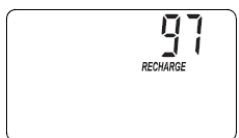
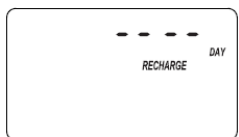
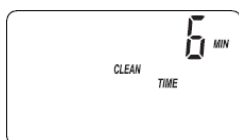
Apoi apasati butonul "SET" (dar nu il tineti apasat) –displayul trece la setarea EFICIENTA SARE - SALT EFFICIENCY (pe display va fi afisata litera E). Pentru a activa sau dezactiva optiunea de mai sus apasati butonul ▲ sau ▼ button, pana cand pe display va fi afisat ON sau OFF.

#### **Salt efficiency – Eficienta sare (consum redus de sare)**

Atunci cand optiunea Salt efficiency – Eficienta sare (consum redus de sare) este activata - ON, echipamentul se va regenera mai des, consumand mai putina apa si sare pentru regenerare. Folosirea optiunii Eficienta sare va depinde de calitate apei din locuinta dvs.

**Setarea acestei functii poate fi efectuata doar de personalul service al furnizorului sau producatorului.**

Apasati din nou butonul "SET" (dar nu il tineti apasat) –displayul va afisa textul CLEAN.



#### **Cleaning (Spalare suplimentara)**

Aceasta optiune trebuie sa fie activata (ON). Daca optiunea Cleaning este activata - ON, procesul normal de regenerare este precedat de o etapa de Backwash si o etapa de Fast rinse pentru a elimina sedimentele, din rasina si din componenta de filtrare a echipamentului care este localizata in distribuitorul superior. Daca displayul afiseaza (OFF), utilizati butoanele ▲ sau ▼ pentru a activa optiunea (ON).

Apasati din nou butonul "SET" (nu il tineti apasat) – displayul va afisa textul SET TIME CLEAN.

#### **Durata spalarii suplimentare**

Displayul va afisa intermitent o cifra, ca de ex. 6, care va indica ca durata spalarii si clatirii suplimentare va fi 6 minute. Este recomandat sa setati aceasta valoare la 1 minut. In cazul in care apa bruta de alimentare contine multe sedimente, cum ar fi nisip, namol, suspensii puteti seta aceasta valoare pana la max. 15 minute. Pentru a schimba valoarea afisata apasati butonul ▲ pentru a

creste durata spalarii sau butonul ▼ pentru a reduce valoarea.

Apasati din nou butonul "SET" (nu-l tineti apasat) – displayul va afisa textul SET RECHARGE.

#### **Numar maxim de zile intre regenerari in timpul perioadei fara consum de apa**

Regenerarea automata in timpul perioadei fara consum de apa ajuta la pastrarea curata din punct de vedere microbiologic al rasinii (pe timpul perioadei fara consum de apa mediul dedurizatorului poate deveni propice dezvoltarii microorganismelor). Cu setarea implicita din fabrica (AUTO) functia va fi indisponibila, insemnand ca daca nu exista consum de apa echipamentul nu se regenereaza. Apasati butonul ▲ sau ▼ pana numarul dorit apare pe display. Valorile disponibile sunt intre 1 si 15 zile (DAY).

Apasati din nou butonul "SET" (nu tineti apasat) – displayul va afisa alternativ SET, 97 si OFF.

#### **Activarea automata a regenerarii atunci cand capacitatea rasinii a fost consumata 97%**

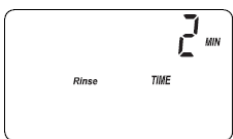
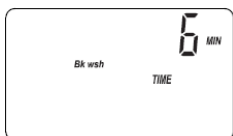
Cu setarile din fabrica implicite (97 si OFF) aceasta functie nu este activa. Atunci cand o activati prin apasarea butoanelor ▲ sau ▼, (displayul va afisa intermitent 97 si OFF) echipamentul va activa o regenerare imediata atunci cand 97% din capacitatea rasinii a fost consumata, indiferent de ora.

**Setarea acestei functii poate fi efectuata doar de personalul service al furnizorului sau producatorului.**

Apasati din nou (dar nu tineti apasat) butonul "SET", pana cand afisajul indica in mod 12 sau 24 ore.

#### **Setarea orei afisate (in mod 12 sau 24 de ore)**

Apasand butonul ▲ sau ▼ pana cand afisajul indica modul dorit de afisare a timpului, 12 ore sau 24 ore.



**Backwash and fast rinse duration time (Durata etapelor de spalare inversa si clatire rapida)**

Apasati din nou (dar nu tineti apasat) butonul SET pana cand pe display apare textul indicand durata etapei de Backwash –Spalare inversa *SET TIME bA* si un numar care apare intermitent, ca de ex. 6. Acest lucru inseamna ca durata etapei de Backwash este setata la 6 minute. Daca butonul “SET” este apasat din nou pe display va fi afisat textul *SET TIME Fr* si un numar aparand intermitent, ca de ex. 2. Acest lucru inseamna ca durata etapei de Fast Rinse este setata la 2 minute.

Apasati din nou butonul SET ( dar nu-l tineti apasat) si ecranul va reveni in mod afisare standard afisand ora curenta.

**Setarea acestei functii poate fi efectuata doar de personalul service al furnizorului sau producatorului.**

**Iluminarea vasului de stocare sare**

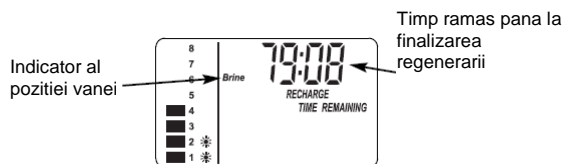
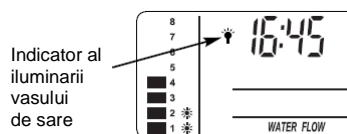
Pentru a lumina vasul de saramura apasati butonul respectiv (figura 4). Imediat displayul va afisa un simbol ca un bec. Daca butonul este apasat din nou atunci lumina led-ul din interiorul vasului de saramura se stinge.

**Curgerea apei prin echipament**

Atunci cand consumati apa (utilizati apa) apa pe display apare un indicator cu lungime variabila in functie de cantitatea de apa utilizata. Daca apa dedurizata nu este utilizata de vreun echipament din locuinta dvs. indicatorul respectiv nu va apare pe display.

**Timp ramas pana la finalizarea procesului de regenerare si indicatorul de pozitie a vanei**

Atunci cand echipamentul se regenereaza pe display este afisat un tet indicand in ce etapa se afla (cum ar fi *Serv, Fill, Brine, Bkwsh, Rinse*) Textul RECHARGE va apare intermitent pe display si incepand cu etapa Brine va indica numarul de minute ramas pana la finalizarea regenerarii (altfel spus timpul ramas pana echipamentul va reveni in etapa de Serviciu - *Serv mode*). Atunci cand vana se misca dintr-o etapa in alta pe display vor apare indicatorii respectivi.



## D. Informatii de diagnoza

### Indicador al debitului de apa

Acest indicator permite sa verificati daca debitmetrul de apa dedurizata al echipamentului functioneaza. De asemenea permite sa vedeti ce debit de apa dedurizata trece in momentul respectiv prin echipamentul dvs. Apasati butonul SET pana cand pe ecran va fi afisat textul "000 - - ". Atunci cand apa trece prin echipament indicatorul se va modifica afisand cifre intre 000 si 199. Valoarea 199 inseamna ca echipamentul a produs 1 gallon (3.78 litri) de apa dedurizata. Dupa depasirea valorii 199 pe ecran va fi contorizata in continuare cantitatea de apa in galoane(valori intre 000 si 1999). Apasati butonul SET de atatea ori pana cand displayul revine in mod normal de functionare afisand ora curenta.

### Activarea informatiilor despre durata de functionare a echipamentului

Apasati si tineti apasat butonul SET pana cand displayul afiseaza "000 - - ". Atunci cand butonul ▲ este apasat, displayul va afisa un numar si textul TIME or DAY. Cifrele indica numarul de zile de cand a fost pus in functiune echipamentul. Atunci cand butonul ▲ este eliberat, displayul va afisa din nou textul "000 - - ". Apasati butonul SET de atatea ori cat este necesar ca pe display sa apara ora curenta ( mod de functionare normal).

### Contor al numarului de regenerari

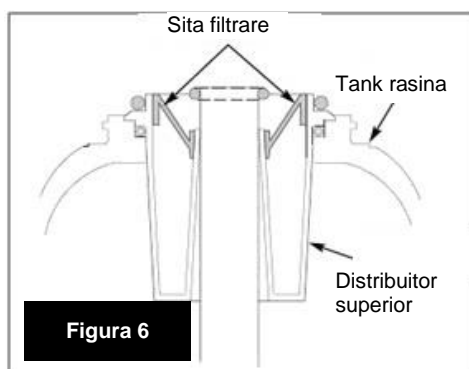
Apasati si tineti apasat butonul SET pana cand pe display este afisat mesajul "000 - - ". Atunci cand butonul ▲ este apasat, displayul va afisa un numar si textul RECHARGE. Cifrele indica numarul de regenerari pe care le-a efectuat echipamentul de cand a fost pus in functiune. Atunci cand butonul ▲ este eliberat pe display va apare textul „000 - - ". Apasati butonul SET de atatea ori cat este necesar ca pe ecran sa apara ora curenta (mod normal de functionare)

## E. Filtrare de protectie (cleansing)

Sita de filtrare (cleansing) pozitionata in distribuitorul superior(figura nr. 6) previne intrarea sedimentelor grosiere in echipament. In timp ce apa trece prin acest filtru sunt retinute sedimentele grosiere, urmand sa fie eliminate automat la canalizare inainte de inceperea regenerarii.

Daca optiunea CLEAN ON este activata, va fi activata eliminarea automata a sedimentelor retinute de sita inainte de fiecare regenerare .

→ **Nota importanta!**  
*Sita de filtrare nu este destinata sa inlocuiasca filtrul care trebuie sa fie instalat pe conducta de alimentare cu apa bruta.*



## **F. Intrerupere alimentare electrica**

Daca alimentarea electrica este intrerupta, displayul se va inchide dar controlerul electronic va pastra timp de cateva ore setarile. Atunci cand alimentarea electrica revine verificati ora afisata daca este corect afisata sau daca displayul clipeste intermitent. Setarile referitoare la duritate si ora de regenerare nu trebuie niciodata setate din nou, decat daca doriti acest lucru. Chiar daca dupa revenirea alimentarii electrice nu setati ora curenta echipamentul va functiona, asigurand apa dedurizata. Echipamentul se va regenera la o ora gresita, pana cand setati corect ora curenta.

## **G. Coduri de eroare**

Un cod de eroare poate sa apara pe display atuncicand exista o defectiune a unei componente electronice a sistemului. Daca pe display este afisat un cod de eroare in loc de ora curenta cereti asistenta tehnica de la un service autorizat.

### 1. Activitati service (intretinere)

Functionarea dedurizatorului este in intregime automatizata. Operatiuni de intretinere de baza de care este responsabil utilizatorul sunt:

- verificarea nivelului sarii in vasul de stocare – o data pe saptamana
- alimentare periodica cu sare a vasului de stocare - atunci cand este nevoie
- verificarea valorii duritatii apei de alimentare (brute) – odata pe saptamana
- verificarea presiunii inainte de echipament (la un manometru) – la fiecare doua saptamani
- verificarea cartusului filtrant al filtrului de dinaintea

dedurizatorului, curatarea sau inlocuirea lui, verificarea presiunii inainte si dupa filtru - odata pe saptamana sau la doua saptamani

- verificarea orei curente afisate de displayul dedurizatorului si setarea corecta - daca este necesar (vezi mai sus)

→ **Nota importanta!**

*Datoria specificatiilor necesare pentru agentul de regenerare se va utiliza numai sare cu calitatea aprobata de producatorul de dedurizatoare (sare tablete pentru regenerare conforma normei PN 973).*

#### A. Alimentarea cu sare a echipamentului

Indicatorul de nivel scazut de sare va indica cand este nevoie sa alimentati echipamentul cu sare. Verificati periodic (recomandat odata pe saptamana) daca este nevoie sa alimentati cu sare. Alimentati cu sare de fiecare data cand indicatorul arata cifra "2". Alimentarea cu sare este considerata o operatiune de intretinere. Daca vasul de saramura ramane fara sare, rasina nu se va regenera iar echipamentul nu va mai produce apa dedurizata. Setati nivelul curent de sare dupa ce ati alimentat cu sare echipamentul.

Daca este posibil introduceti tot sacul de sare atunci cand alimentati echipamentul (25 kg). Atunci cand alimentati cu sare echipamentul aveti grija sa nu patrunda in vasul de saramura contaminanti. Daca au patruns din greaseala contaminanti, spalati vasul de saramura cu apa curata. Asigurati-va ca in tubul sistemului de injectie saramura nu patrund pastile de sare. Pentru a preveni acest lucru aveti grija, ca atunci cand alimentati cu sare echipamentul, tubul sistemului de injectie saramura sa fie acoperit cu capacul de plastic prevazut.

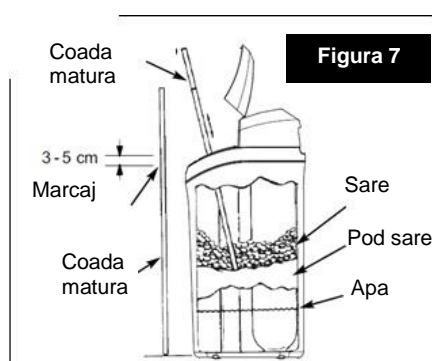
#### B. Pod de sare

Un pod de sare poate sa apara in vasul de saramura datorita umiditatii mediului unde este instalat dedurizatorul. Mai poate de asemenea sa apara datorita utilizarii de sare de calitate proasta. Un pod de sare va crea un spatiu in

interiorul vasului de saramura si nu va permite ca apa sa intre in contact cu sarea, astfel nu se va mai forma saramura. Ca si rezultat rasina nu va mai fi regenerata. Daca vasul de saramura este plin cu sare, este greu de determinat existenta unui pod de

sare. Deasupra poate sa existe sare care sa arate in regula, dar dedesubt poate sa existe un pod de sare. Pentru a determina daca exista sau nu un pod de sare utilizati un bat (cum ar fi o coada de matura) si introduceti-l in echipament (vezi figura nr. 7). Marcati un punct de referinta pe coada de matura, la aprox 3-5 cm fata de marginea vasului de saramura. Apoi apasati coada de matura inspre josul vasului de saramura, daca intalniti un obstacol atunci mai mult ca sigur exista un pod de sare. Apasati coada de matura de atatea ori cat

este necesar sa spargeti acest pod. Niciodata nu incercati sa spargeti un pod de sare prin lovirea peretilor vasului de saramura. Este posibil sa distrugeti vasul. Daca ati utilizat sare de calitate proasta eliminati-o din vas, spalati vasul si adaugati sare de calitate.



### C. Verificarea valorii duritatii apei tratate de dedurizator

O verificare mai deasa a duritatii apei tratate de dedurizator este necesara in primele 10 zile de utilizare. Duritatea apei tratate de dedurizator este determinata de setarea surubului de amestec al by-passului. Pentru utilizare casnica, valoarea duritatii trebuie sa fie intre 3 si 6, in concordanta cu scara Germana de duritate.

Dupa perioada initiala, duritatea apei trebuie verificata la fiecare doua saptamani. Introduceti valorile determinate in fisa echipamentului (vezi pagina 26). Instructiuni pentru masurarea duritatii apei sunt disponibile la furnizor sau producator.

### D. Verificarea presiunii apei in instalatie

Verificati presiunea apei in instalatie in timpul functionarii dedurizatorului. Daca presiunea scade sub 2,0 bari, determinati si eliminati cauza. Daca presiunea apei depaseste 8 bari trebuie sa instalati o vana reglatoare de presiune.

Tineti cont ca echipamentul are nevoie de presiune intre 2,0 bari si 8.0 bari. Incercati sa evitati aparitia variatiilor de presiune tip "lovitura de ciocan".



## E. Verificarea orei curente

Verificarea datelor afisate pe display-ul dedurizatorului trebuie efectuata la fiecare doua saptamani. Astfel veti preveni defazarea in timp a orei cand se efectueaza regenerarea. Pentru a elimina orice neconcordanza intre ora reala si cea a echipamentului urmati procedura de la pagina 9 (pentru Aquahome 20-N) sau la pagina 12 (pentru Aquahome 30-N).

## 2. Dezinfectarea automata a mediului la modelul Aquahome 30-N

Ca standard, Aquahome 30-N este prevazut cu un sistem de dezinfectare a mediumului, compus din proba, cablaj si un microswitch suplimentar. Acest sistem este montat pe linia de saramura si se activeaza in timpul regenerarii. In timpul etapei de saramura a procesului de regenerare apare un proces de electroliza, producand astfel o cantitate mica de clor liber la unul din electrozi si clorul astfel produs este utilizat ca si agent dezinfectant. Apoi, saramura continand si o mica cantitate de clor este directionata catre tankul cu rasina. Saramura este utilizata pentru regenerarea rasinii iar clorul pentru dezinfectarea acesteia.

Clorul produs prin electroliza este sigur pentru oameni si conform normelor europene. Cantitatea de clor produsa este in cantitate mica si insuficienta pentru a afecta rasina sau componentele echipamentului. Odata ce procesul de regenerare este finalizat echipamentul este gata de utilizare, mediul este dezinfectat, iar restul de clor este deversat la canalizare impreuna cu apa rezultata de la regenerare. Aquahome 30-N este livrat catre utilizator cu sistemul de dezinfectare gata montat si nu necesita nici-o actiune suplimentara.

## 3. Recomandari de utilizare

Asigurati-va ca in timpul utilizarii echipamentul este protejat impotriva:

- prezenta excesiva a prafului la locul instalarii echipamentului,
- temperatura prea scazuta sau prea ridicata in apropierea echipamentului – temperatura nu trebuie sa fie sub 4°C sau sa fie peste 40°C,
- aparitiei accidentale a unei surse de caldura,
- posibilitatii de curgere inversa prin echipament a apei fierbinti (cu temperatura peste 49°C) - in cazul in care nu se poate preveni acest lucru, instalati o vana unisens.

#### 4. Jurnal de functionare

Un jurnal al echipamentului trebuie completat, in concordanta cu modelul de mai jos:

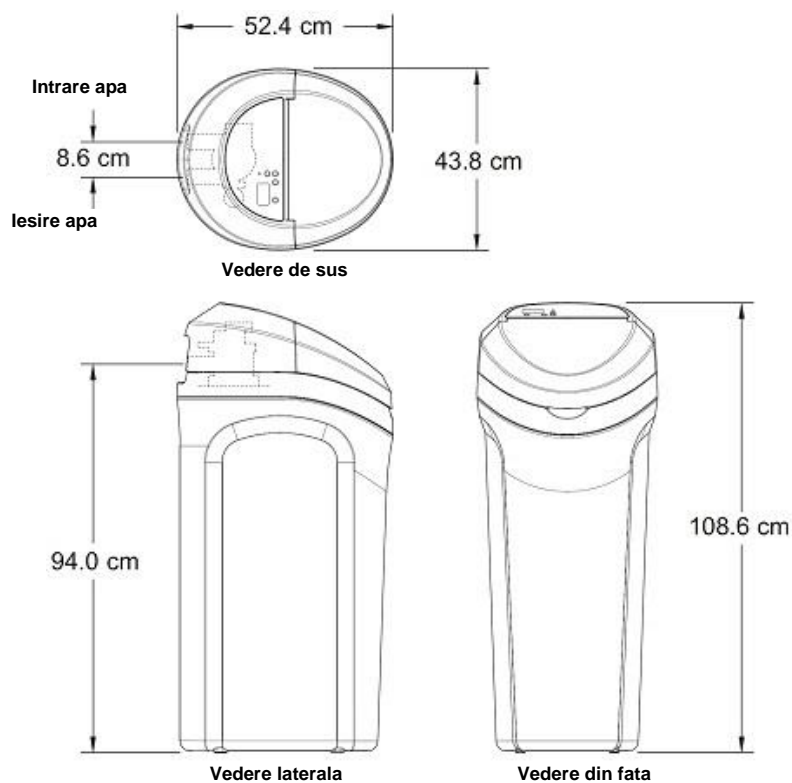
Nr. crt.	Data	Ora	Duritate apa alimentare (bruta) [°dH]	Observatii
1	2	3	4	5

#### 5. Ghid service

Problema	Cauza (Motiv)	Metoda eliminare (remediere)
Dedurizatorul furnizeaza apa dura sau partial nededurizata	Nu exista sare in vasul de stocare	Alimentati cu sare Activati o regenerare manuala imediata
	Nu exista alimentare electrica	Restaurati alimentarea electrica. Verificati oraafisata pe display. Activati o regenerare manuala imediata
	Furtunul de evacuare de la vana blocat	Refaceti curgerea libera pe furtun
Dedurizatorul furnizeaza apa; nivelul sarii ramane neschimbat	In vasul de saramura s-a format un pod de sare	Distrugeti podul de sare
	By – passul este in pozitie de by-pass	Treceti by-pass-ul in pozitie service
Apa este uneori dura	Ora setata gresit.	Setati ora corecta
	O valoare prea scazuta de duritate a fost setata in controler	Determinati duritatea apei de alimentare si setati valoarea corecta in controler
	Cod model incorect pentru modelul respectiv de dedurizator.	Contactati departamentul service al distribuitorului dvs.
	Apa dedurizata este utilizata in timpul regenerarii	Evitati o astfel de situatie. Verificati corectitudinea setarilor controlerului
	O pierdere de apa nedetectata Consum exagerat de apa	Verificati toate conexiunile. Eliminati toate pierderile accidentale de apa

## Sectiunea IV

### 1. Specificatii tehnice si dimensiuni



Dimensiuni	AQUAHOME 20-N/30-N/Aquamix-N
<b>A</b> Inaltime totala	108.6 cm
<b>B</b> Inaltime conexiuni apa	94 cm
- Adancime	52.4 cm
- Latime	43.8 cm
- Distanta intrare / iesire	8.6 cm

Parametri dedurizator	AQUAHOME 20-N	AQUAHOME 30-N	AQUAMIX-N
Debit maxim (m <sup>3</sup> /h)	2.0	2.8	1,2
Plaja presiuni functionare (bar)	2.0 - 8.0	2.0 - 8.0	2.0 - 8.0
Plaja temperatura apa alimentare (°C)	4 - 49	4 - 49	4 - 49
Duritate maxima apa alimentare (°dH)	76.8	76.8	30
Cantitate rasina (l)	20	26	25
Capacitate medie de schimb a rasinii (m <sup>3</sup> x °f)	135	195	178
Volum maxim apa dedurizata intre regenerari la o duritate a apei de alimentare de 18°dH (l)	4 200	6 100	5 500
Consum estimat de sare la o regenerare (kg)	3.2	3.9	3.9
Consum estimat de apa la o regenerare (l)	100 – 120	130 – 155	125 – 200
Conexiuni intrare / iesire (inch)	1	1	1
<b>Sare pentru regenerare</b>			
Tipuri recomandate de sare	sare tablete pentru regenerare	sare tablete pentru regenerare	sare tablete pentru regenerare
Volum stocare vas saramura (kg)	50	50	50

## Sectiunea V

### 1. Verificari de efectuat inainte de a contacta departamentul service

→ **Nota importanta!**

*Pastrati acest manual in apropierea dedurizatorului.*

Inspectiile de verificare trebuie efectuate in concordanta cu urmatoarele puncte:

1. Verificati daca displayul afiseaza ora curenta
  - daca displayul nu afiseaza nimic, verificati alimentarea electrica
  - daca displayul clipeste intermitent sau afiseaza ora gresita, o astfel de situatie indica o intrerupere a alimentarii electrice mai mare de 24 ore. Echipamentul va deduriza apa dar regenerarea poate sa apara la ore diferite decat cele dorite.
2. Verificati daca vana de by-pass este in pozitia "Service".
3. Verificati daca conducta de alimentare cu apa si cea de iesire apa dedurizata sunt conectate corect la by-pass / vana.

4. Verificati daca transformatorul echipamentului este conectat la o priza buna si daca conexiunile electrice sunt corecte.
5. Verificati daca furtunul de evacuare de la vana nu este blocat sau strangulat.
6. Verificati daca vasul de saramura este alimentat cu sare.
7. Verificati daca furtunul de aspiratie saramura este conectat corespunzator.
8. Verificati daca flotorul in tubul de saramura este asezat corect.
9. Verificati daca valoarea duritatii setata in controler corespunde cu valoarea actuala. Determinati valoarea duritatii apei de alimentare, pentru a putea sa efectuati verificarea de mai dinainte.

**Daca procedurile de mai inainte nu remedieaza defectiunea, contactati departamentul service la distribuitorului sau producatorului.**

## Conditii de garantie:

1. Producatorul garanteaza functionarea corespunzatoare a echipamentului livrat, pentru utilizarea corespunzatoare destinatiei si daca sunt respectate conditiile mentionate in acest document.

Ca si o conditie obligatorie, garantia se va aplica numai daca conexiunile hidraulice si punerea in functiune a echipamentului a fost efectuata conform celor din acest document.

2. Distribuitorul trebuie sa elimine orice defectiune a echipamentului in garantie in termen de 14 zile lucratoare de la notificare.

3. Conditii de acordare a garantiei sunt conform celor specificate in Certificatul de Calitate, Garantie si Service primit impreuna cu produsul.

## 2. Garantia nu acopera:

- 6.1. inspectiile de service,
- 6.2. modificari ale setarilor electronice,
- 6.3. consumabilele, cum ar fi: mansoanele filtrelor, sarea pentru regenerare,
- 6.4. defecte provocate de: furt, foc, factori exteriori sau factori atmosferici, utilizarea consumabilelor contrafacute, montarea unor componente suplimentare fara acordul Distribuitorului,
- 6.5. defectiuni aparute de o utilizare neconforma,
- 6.6. defecte aparute din cauza depozitarii necorespunzatoare a

echipamentului sau consumabilelor,

## 7. Cumparatorul pierde dreptul la garantie in cazul in care:

- 7.1. nu respecta recomandarile din acest manual,
- 7.2. efectuarea montajului si punerii in functiune a echipamentului contrar celor mentionate aici,
- 7.3. repararea sau modificarea echipamentului de catre Cumparator sau alta persoana neautorizata, care nu sunt conforme cu mentiunile referitoare la garantie ale Furnizorului

Data punere in functiune: .....

Data.....

Semnatura si stampila.....

**Revizii in garantie:**

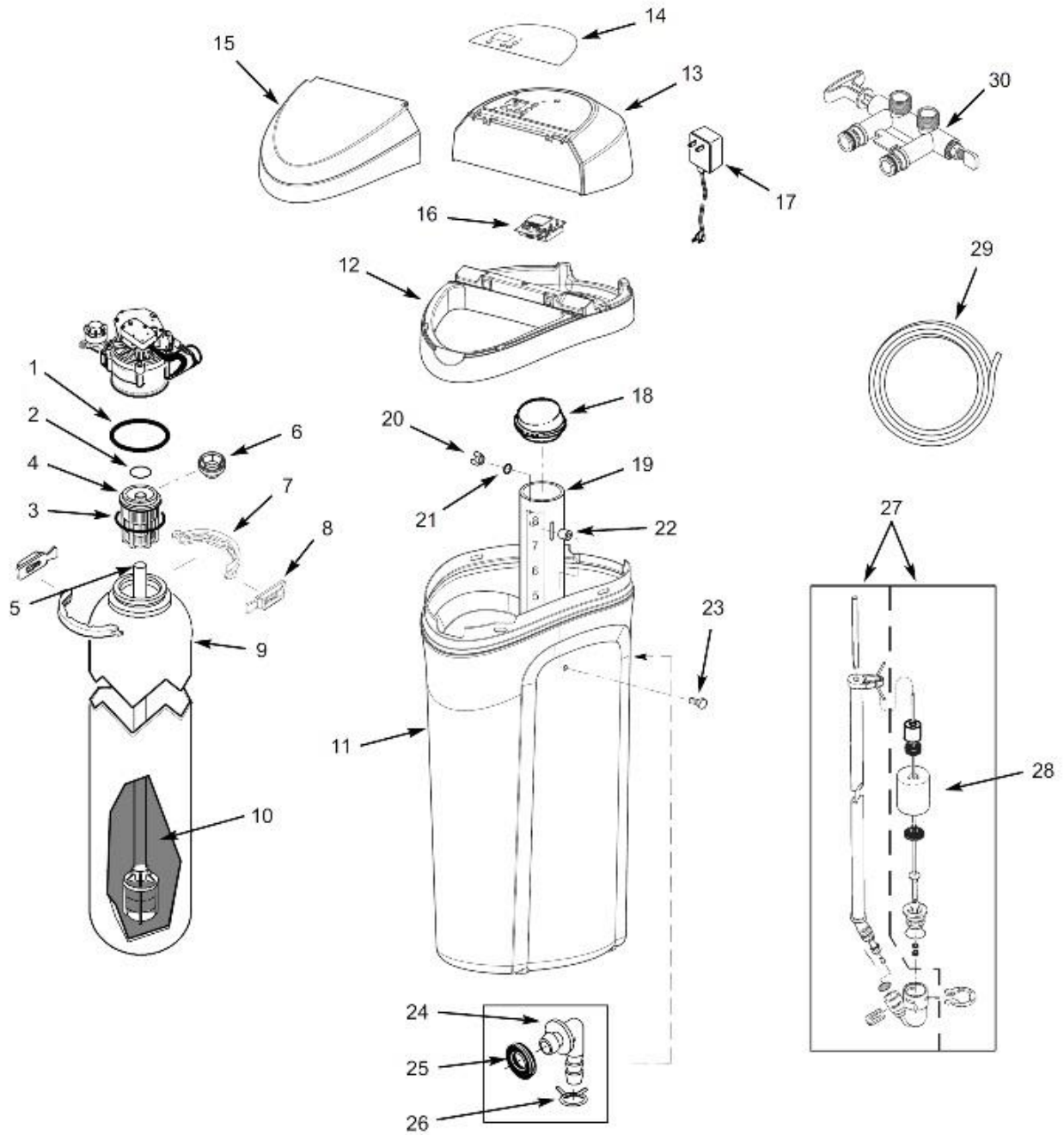
- 1. revizie in garantie:            data:.....            stampila si semnatura:.....
- 2. revizie in garantie:            data:.....            stampila si semnatura:.....
- 3. revizie in garantie:            data:.....            stampila si semnatura:.....
- 4. revizie in garantie:            data:.....            stampila si semnatura:.....
- 5. revizie in garantie:            data:.....            stampila si semnatura:.....
- 6. revizie in garantie:            data:.....            stampila si semnatura:.....
- 7. revizie in garantie:            data:.....            stampila si semnatura:.....
- 8. revizie in garantie:            data:.....            stampila si semnatura:.....

Reumpleri cu sare pastilata	
Semnatura utilizator	
Semnatura persoanei care efectueaza punerea in functiune:	

\* nu e necesar in cazul apei de baut

## Sectiunea VI

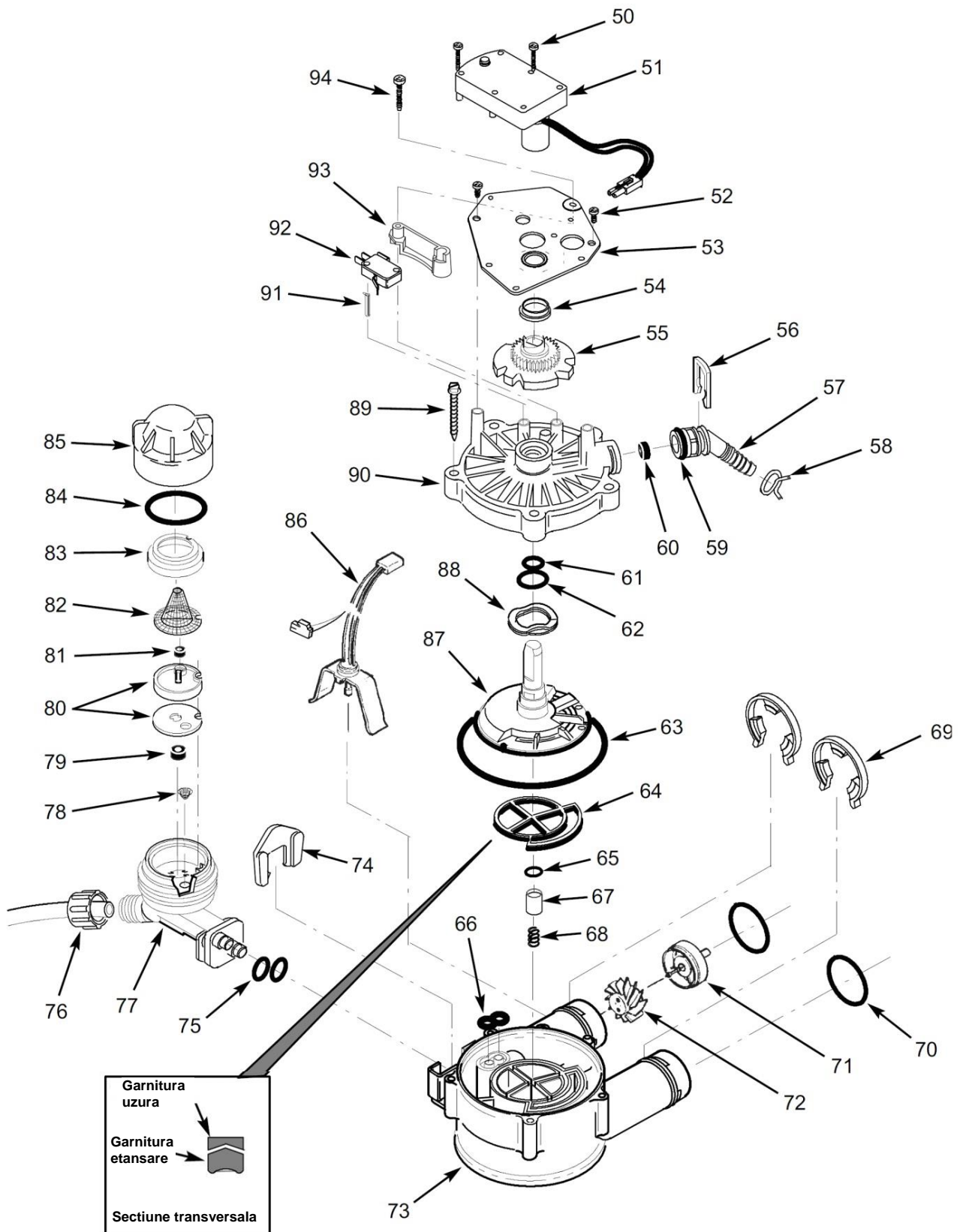
### 1. Scheme ale componentelor



ITEM	CATALOGUE NUMBER	DESCRIPTION
-	7112963	Distributor O-Ring Kit (head + tank; includes 1-3)
1	*	O-Ring, 73.0 x 82.6 mm
2	*	O-Ring, 20.6 x 27.0 mm
3	*	O-Ring, 69.9 x 76.2 mm
4	7077870	Top distributor
5	7105047	Bottom distributor
6	7265025	Cleansing Screen
-	7331177	Tank Neck Clamp Kit (includes 7 and 8)
7	*	Clamp section
8	*	Clamp retainer
9	7114787	Resin tank 8" x 35" Model 20-N
	7264922	Resin tank 9" x 35" Model 30-N, Aquamix-N
10	*	Ion exchange resin
11	7331143	Brine tank
12	7334183	Rim, Model 20-N
	7333593	Rim, Model 30-N, Aquamix-N
	7330985	Top cover - model 20-N (without control panel)
13	7333585	Top cover - model 30-N, Aquamix-N (without control panel)
14	7333975	Repl. Electronic Control Board (PWA) – model 20-N
	7333569	Repl. Electronic Control Board (PWA) – model 30-N, Aquamix-N
15	7330993	Brine tank cover

ITEM	CATALOGUE NUMBER	DESCRIPTION
16	7334303	Repl. Electronic Control Board (PWA), Model 20-N
	7334311	Repl. Electronic Control Board (PWA), including tank light, Model 30-N, Aquamix-N
17	T4BEWTRE220 24VB	Transformer
18	7155115	Brinewell cover
19	7214375	Brinewell
-	7332204	Brinewell Mounting Hardware Kit (includes 20-23)
20	*	Wing nut
21	*	O-Ring, 6.4 x 12.7 mm
22	*	Washer
23	*	Bolt 1/4-20 x 15.9 mm
-	7331258	Overflow Hose Adaptor Kit (includes 24 - 26)
24	*	Elbow
25	*	Seal
26	*	Clamp
27	7310202	Brine valve
28	7327568	Float, Stem & Guide Assembly
29	7290509	Drain (washings) tube
30	T4BEWBPP025 MIXB	By - pass valve with water hardness control
-		
-		
-	7109041	Kit ASM 7 (24-26, 2x69, 2x70)





ITEM	CATALOGUE NUMBER	DESCRIPTION
50	7224087	Bolt #6 – 20 x 7/8 in.
51	7286039	Motor (includes no. 50)
52	0900857	Bolt #6 – 20 x 3/8 in.
53	7231385	Motor plate
54	0503288	Bearing
55	7284964	Cam and gear
-	7331185	Drain Hose Adaptor Kit (includes 24 - 26)
56	7142942	Washings hose clip
57	7024160	Washings elbow
58	0900431	Washings hose clip
59	7170327	O-ring
60	0503228	Flow plug
-	7129716	Seal Kit, head (includes 61-66)
61	*	O-Ring, 11.1 x 15.9 mm
62	*	O-Ring, 19.1 x 23.8 mm
63	*	O-Ring, 85.7 x 92.1 mm
64	*	Rotor seal
65	*	O-Ring, 9.5 x 14.3 mm
66	*	Retainer (nozzle and Venturi)
67	7092642	Plug, Drain Seal
68	7129889	Spring
69	7116713	Clip
70	7170288	O-Ring, 23.8 x 30.2 mm
-	7113040	Turbine & Support Assembly (includes 71 and 72)
71	*	Turbine support
72	*	Turbine

ITEM	CATALOGUE NUMBER	DESCRIPTION
73	7082053	Valve Body
74	7081201	Retainer, Nozzle & Venturi
75	*	O-Ring, 6.4 x 9.5 mm
76	1202600	Nut
77	7081104	Housing, Nozzle & Venturi
78	7095030	Cone screen
79	1148800	Flow plug
80	7187772	Gasket kit - nozzle and Venturi
	*	Only housing and Venturi
81	0521829	Flow plug
82	*	Cone screen
83	*	Screen support
84	7170262	O-Ring, 28.6 x 34.9 mm
85	*	Venturi float
86	7309803	Wire Harness, Sensor
87	7199232	Disk
88	7082087	Spring
89	7074123	Bolt
-	7331266	Head cover - set (includes 90 - 91)
90	7085263	Head cover
91	*	Micro switch rest pin
92	7030713	Micro switch
93	7325702	Micro switch spacer
94	7070412	Bolt
*	7187065	Nozzle & Venturi Assembly (includes 77 - 85)
*	7290957	Venturi repair kit (2x75, 78, 80, 84)
*	7238921	I <sup>m</sup> head assembly kit

**Impactul apei eliminate de dedurizator in timpul regenerarii fata de sistemele municipale de canalizare si a sistemelor individuale de epurare.**

Procesul de regenerare la dedurizatoarele cu schimb ionic AQUAHOME/AQUAMIX genereaza apa uzata cu un volum de 5% din cantitatea totala de apa dedurizata produsa, care va fi deversata la canalizare. Apa evacuata la regenerare este apa cu continut de cloruri de 100 and 155 mgCl/dm<sup>3</sup>.

Deversarea apei cu continutul de mai sus de cloruri este in concordanta cu normele in vigoare(normele prevad maximum 1000 mgCl/dm<sup>3</sup>).

Deversarea apelor din timpul regenerarii in fose septice sau statii de epurare trebuie efectuata tinand cu cateva precautii.

In cazul statiilor de epurare, namolul biologic contine bacterii, care transforma materialul grosier in lichide. In mod natural, dar si datorita prezentei clorurilor in apa evacuata de dedurizator, numarul bacteriilor poate fi insuficient. Astfel poate fi influentata eficacitatea sistemului de epurare. Pentru a preveni acest lucru este recomandat sa utilizatii agenti care contin bacterii cu spectru larg. Astfel de agenti sunt benefici pentru a fi utilizati in procesele de epurare.